

Неофициальный перевод

Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции об оценке
воздействия на окружающую среду
в трансграничном контексте

Совещание Сторон Конвенции об оценке
воздействия на окружающую среду
в трансграничном контексте,
действующее в качестве Совещания
Сторон Протокола по стратегической
экологической оценке

**Рабочая группа по оценке воздействия
на окружающую среду и стратегической
экологической оценке**

Девятое совещание

Женева, 24–26 августа 2020 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

Финансовые механизмы

Взносы в целевой фонд Конвенции и Протокола

Записка секретариата

1. На следующей странице представлена обновленная информация к таблицам А.1 и А.2 о поступлениях в целевой фонд в рамках Конвенции и Протокола, включенная в приложение ко второму ежегодному финансовому отчету за период между седьмой/третьей и восьмой/четвертой сессиями Совещания Сторон Конвенции/Протокола, который охватывает межсессионный период с июня 2017 года по 30 июня 2019 года. (Проект третьего ежегодного финансового доклада за период до 30 июня 2020 года будет подготовлен для рассмотрения Рабочей группой по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке на ее девятом совещании после получения данных до конца июня).

Таблица А.1 Поступления в целевой фонд Конвенции

Таблица А.2 Поступления в целевой фонд Конвенции с указанием дат

2. Кроме того, в таблице А.3 отдельно приводятся данные о поступлениях в Целевой фонд Конвенции в соответствии с просьбой о дополнительном финансировании для восполнения шестимесячного бюджетного дефицита в размере как минимум 100 000 долл. США (для покрытия расходов на персонал в течение шести месяцев), возникшего в результате не предусмотренного в бюджете продления межсессионного периода до декабря 2020 года. В настоящее время (11 августа 2020

года) около 12 300 долл. США из этой суммы до сих пор отсутствуют. (Ожидается, что эта сумма будет почти полностью покрыта гарантированными, но еще не полученными взносами в размере около 11 000 долларов США).

3. На сегодняшний день общие поступления в целевой фонд Конвенции и Протокола на продленный 3,5-летний межсессионный период, как указано в таблицах А.1 и А.2, составляют 1 095 022 долл. США. (Бюджет, принятый Совещаниями Сторон в июне 2017 года на трехлетний период 2017–2020 годов, составил 1 183 000 долларов США).

Таблица А.1

Поступления в целевой фонд Конвенции

(в долларах США)

<i>Сторона^a</i>	<i>Описание гарантированных взносов в приложении к документу ECE/MP.EIA/23-ECE/MP.EIA/SEA/7, плюс дополнительные взносы</i>	<i>Гарантированные взносы</i>	<i>Полученная сумма</i>
Албания	2 000 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов, которые должны быть выплачены к июлю 2017 года.	2.000	2.000
Армения	Негарантированный взнос в размере 1 000 долл. США в 2019 году	0	1.000
Австрия	18 000 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов, которые будут выплачены тремя частями в размере 6 000 долл. США каждая в 2017, 2018 и 2019 годах. Дополнительный негарантированный взнос в размере 10 000 долл. США в 2019 году	18.000	28.000
Азербайджан	(отсутствует)	0	0
Беларусь	(отсутствует)	0	0
Бельгия	(отсутствует)	0	0
Босния и Герцеговина	(отсутствует)	0	0
Болгария	5 000 долл. США на цели Конвенции и 3 000 долл. США на цели Протокола на межсессионный период 2017–2020 годов, которые должны быть выплачены в 2017 году.	8.000	8.000
Канада	Негарантированный взнос в размере 5000 канадских долларов на 2020 год	0	3,660
Хорватия	9 000 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов, которые будут выплачены тремя частями в размере 3 000 долл. США каждая в 2017 (уже выплачены), 2018 и 2019 годах	9.000	9.000

Таблица А.1

Кипр	Негарантированный взнос в размере 1000 долларов США в 2017 году, 1000 долларов США в 2018 году и 1000 долларов США в 2019 году.	0	3.000
Чехия	15 000 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов, которые будут выплачены тремя частями в размере 5 000 долл. США каждая в 2017, 2018 и 2019 годах, и дополнительный взнос в размере 500 000 крон (22 000 долл. США) для наращивания потенциала в области СЭО и ОВОС в Грузии на 2017–2020 годы.	15.000	37.232
Дания	20 000 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов, которые должны быть выплачены до конца 2017 года	20.000	19.970
Эстония	3 000 евро на межсессионный период 2017–2020 годов, которые будут выплачены тремя частями в размере 1 000 евро каждая в 2017, 2018 и 2019 годах.	3.366	4.528
Финляндия	20 000 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов, которые будут выплачены тремя частями: 5 000 долл. США в 2018 году; 5 000 долл. США в 2019 году; и 10 000 долл. США в 2020 году, из которых 5 000 долл. США предназначены для организации сессий Совещаний Сторон 2020 года.	20.000	10.000
Франция	60 000 евро на межсессионный период 2017–2020 годов, которые будут выплачены тремя частями в размере 20 000 евро каждая в 2017, 2018 и 2019 годах. Дополнительный взнос в размере 20 000 евро (21 715 долларов США) на 2020 год.	67.325	89.550
Германия	45 000 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов, которые будут выплачены тремя частями в размере 15 000 долл. США каждая в 2017, 2018 и 2019 годах при условии утверждения бюджета, и возможно дополнительное целевое финансирование. Дополнительный взнос в размере 15 000 долларов США на 2020 год.	45.000	60.000
Греция	Негарантированный взнос на 2017 год в размере 1000 долларов США и на 2018 год в размере 1000 долларов США	0	2.000
Венгрия	Негарантированный взнос в размере 4000 долларов США в 2017, 2018 и 2020 годах	0	11.976
Ирландия	Негарантированный взнос в размере 9 750 долларов США на 2020 год	0	9,750

Таблица А.1

Италия	30 000 евро на межсессионный период 2017–2020 годов, которые будут выплачены четырьмя частями: 5 000 евро на июнь–декабрь 2017 года (уже выплачены); 10 000 евро в 2018 году и в 2019 году; и 5 000 евро в январе–июне 2020 года.	33.662	28.948
Казахстан	(отсутствует)	0	0
Кыргызстан	(отсутствует)	0	0
Латвия	Негарантированный взнос в 2018 году в размере 1000 евро и в 2019 году в размере 1000 евро	0	2.313
Лихтенштейн	(отсутствует)	0	0
Литва	6 000 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов, которые должны быть выплачены до конца 2017 года.	6.000	6.000
Люксембург	Негарантированный взнос в размере 9 000 евро на 2019 год.	0	11.161
Мальта	(отсутствует)	0	0
Черногория	Негарантированный взнос в 2018 г. в размере 6 000 евро и 9 000 евро в 2019 г.	0	16.863
Нидерланды	60 000 евро на межсессионный период 2017–2020 годов (уже выплачены).	67.325	63.694
Норвегия	360 000 норвежских крон на межсессионный период 2017–2020 годов с вы платой тремя частями в размере 120 000 норвежских крон каждая в 2018, 2019 и 2020 годах. Кроме того, негарантированный взнос в размере приблизительно 247 500 долл. США на 2017-2020 годы (на реализацию приоритета 2 – административная поддержка секретариата) (на 2 месяца/в год на реализацию приоритета 1 на 1 внешнего эксперта; и 6 месяцев/год на реализацию приоритета 2 - административная поддержка секретариата, оплачиваемая из 3 ежегодных ассигнований).	42.412	272.219
Польша	15 000 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов, которые будут выплачены тремя частями в размере 5 000 долл. США каждая в 2018, 2019 и 2020 годах.	15.000	10.000
Португалия	(отсутствует)	0	0
Республика Молдова	Негарантированный взнос в размере 1 000 долл. США в 2018 г.	0	1.000
Румыния	15 000 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов, которые будут выплачены тремя частями в размере 5 000 долл. США каждая в 2018, 2019 и 2020	15.000	16.000

Таблица А.1

	годах. Дополнительный взнос в размере 1 000 долларов США на 2020 год.		
Сербия	4 800 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов, которые будут выплачены тремя частями в размере 1 600 долл. США каждая в 2017, 2018 и 2019 годах.	4.800	4.800
Словакия	2 000 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов, которые должны быть выплачены в 2017 году.	2.000	7.6800
Словения	9 000 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов, которые будут выплачены тремя частями в размере 3 000 долл. США каждая в 2018, 2019 и 2020 годах. Дополнительный взнос в размере 3 000 долл. США на 2020 год.	9.000	9.000
Испания	(отсутствует)	0	0
Швеция	Негарантированный взнос в размере 8 300 долл. США в 2018 и 2019 гг.	0	16.540
Швейцария	При условии ежегодного одобрения бюджета парламентом, 42 000 шв. фр. в год на межсессионный период 2017–2020, подлежащие выплате в 2017, 2018 и 2019 годах, включая ежегодный взнос в размере 20 000 шв. фр. и дополнительный взнос в размере 22 000 шв. фр., выделяемых на мероприятия по созданию потенциала в Центральной Азии, которые будут определены позднее.	130.260	149.995
Северная Македония	(отсутствует)	0	0
Украина	6 000 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов.	6.000	6.000
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	(отсутствует)	0	0
Европейский союз	При условии утверждения бюджета, 150 000 евро на межсессионный период 2017–2020 годов, которые будут выплачены тремя частями в размере 50 000 евро каждая в 2018, 2019 и 2020 годах.	168.312	173.113
	Итого	707.463	1,095,022

^a В список включены все Стороны Конвенции, независимо от того, вносят ли они взносы в целевой фонд или нет.

Таблица А.2

Поступления в целевой фонд Конвенции с указанием дат

(в долларах США)

<i>Дата</i>	<i>Сторона</i>	<i>Сумма, полученная в оригинальной валюте</i>	<i>Доходы в долларах США</i>
2016 год			
6 марта	Нидерланды	EUR 60,000	63.694
2017 год			
6 марта	Италия	EUR 5,000	5.302
9 мая	Хорватия	USD 3,000	3.000
20 июня	Германия	USD 15,000	15.000
11 июля	Франция	EUR 20,000	22.753
19 сентября	Албания	USD 2,000	2.000
25 сентября	Швейцария	CHF 42,000	44.397
9 октября	Чехия	CZK 500,000	22.232
14 ноября	Чехия	USD 5,000	5.000
21 ноября	Болгария	USD 8,000	8.000
27 ноября	Литва	USD 6,000	6.000
1 декабря	Австрия	USD 6,000	6.000
12 декабря	Украина	USD 6,000	6.000
15 декабря	Греция	USD 1,000	1.000
18 декабря	Кипр	USD 1,000	1.000
20 декабря	Эстония	EUR 1,000	1.185
27 декабря	Норвегия	NOK 706,364	84.934
2018 год			
5 января	Дания	USD 19,970	19.970
1 марта	Европейский союз	EUR 50,000	61.350
2 марта	Польша	USD 5,000	5.000
26 марта	Швеция	USD 8,270	8.270
27 марта	Италия	EUR 10,000	12.270

Таблица А.2

20 апреля	Венгрия	USD 3,975.5	3.976
15 мая	Кипр	USD 1,000	1.000
1 июня	Норвегия	NOK 118,837	14.899
19 июня	Финляндия	USD 5,000	5.000
6 июля	Словакия	USD 2,000	2.000
16 июля	Сербия	USD 3,200	3.200
24 июля	Австрия	USD 6,000	6.000
6 августа	Румыния	USD 5,000	5.000
3 августа	Словения	USD 3,000	3.000
20 августа	Франция	EUR 20,000	22.860
27 августа	Хорватия	USD 3,000	3.000
13 сентября	Латвия	EUR 1,000	1,165
27 сентября	Эстония	EUR 500	583
29 ноября	Черногория	EUR 6,000	6,818
10 декабря	Германия	USD 30,000	30.000
13 декабря	Чехия	USD 5,000	5.000
14 декабря	Швейцария	CHF 42,000	42.170
17 декабря	Норвегия	USD 81,440	81.440
19 декабря	Греция	USD 1,000	1.000
21 декабря	Республика Молдова	USD 1,000	1.000
2019 год			
17 января	Латвия	EUR 1,000	1.148
1 марта	Австрия	USD 10,000	10,000
14 марта	Италия	EUR 10,000	11.376
25 марта	Румыния	USD 5,000	5.000
2 апреля	Польша	USD 5,000	5.000
4 апреля	Эстония	EUR 500	560
7 мая	Швеция	USD 8,300	8.300
11 июня	Венгрия	USD 4,000	4.000
21 июня	Швейцария	CHF 64,000	63.428
1 июля	Европейский союз	EUR 50,000	56.818
30 сентября	Кипр	USD 1,000	1.000
10 октября	Финляндия	USD 5,000	5.000

Таблица А.2

5 ноября	Норвегия	USD 12,945	12.945
6 ноября	Хорватия	USD 3,000	3.000
13 ноября	Австрия	USD 6,000	6.000
27 ноября	Словения	USD 3,000	3.000
1 декабря	Армения	USD 1,000	1.000
1 декабря	Франция	EUR 20,000	22.222
5 декабря	Сербия	USD 1,600	1.600
10 декабря	Германия	USD 15,000	15.000
11 декабря	Чехия	USD 5,000	5.000
16 декабря	Норвегия	USD 78,001	78.001
30 декабря	Эстония	EUR 2,000	2.200
31 декабря	Черногория	EUR 9,000	10.045
2020 год			
14 января	Люксембург	EUR 10,000	11.161
19 февраля	Румыния	USD 6,000	6,000
24 февраля	Венгрия	USD 4,000	4,000
3 марта	Европейский союз	EUR 50,000	54,945
11 марта	Словения	USD 3,000	3,000
5 апреля	Франция	EUR 20,000	21,715
15 апреля	Ирландия	USD 9,750	9,750
7 мая	Франция	EUR 20,000	21,715
10 июня	Канада	CAD 5,000	3,660
17 июля	Словакия	EUR 5,000	5,680
Итого			1,095,022

Выставлен счет, но оплата еще не поступила

(в долларах США)

<i>Дата</i>	<i>Сторона</i>	<i>Сумма, полученная в оригинальной валюте</i>	<i>Доходы в долларах США</i>
	Швеция	USD 8,300	8,300
	Республика Молдова	USD 500	500
	Кипр	USD 1,000	1,000
	Латвия	EUR 1,000	1,185
	Итого		10,985

Таблица А.3

Поступления в целевой фонд Конвенции, полученные на основании запроса о дополнительном финансировании (для заполнения бюджетного дефицита в размере 100 000 долл. США)

(в долларах США)

<i>Дата</i>	<i>Сторона</i>	<i>Сумма, полученная в оригинальной валюте</i>	<i>Доходы в долларах США</i>
2019 год			
1 марта	Австрия	USD 10,000	10,000
1 декабря	Армения	USD 1,000	1,000
10 декабря	Германия	USD 15,000	15,000
30 декабря	Эстония	EUR 2,000	2,200
31 декабря	Черногория	EUR 9,000	10,040
2020 год			
14 января	Люксембург	EUR 10,000	11.160
19 февраля	Румыния	USD 1,000	1,000
11 марта	Словения	USD 3,000	3,000
15 апреля	Ирландия	USD 3,250	3,250
5 апреля	Франция	EUR 20,000	21,715
10 июня	Канада	CAD 5,000	3,660
17 июля	Словакия	EUR 5,000	5,680
Всего получено			87,705

Гарантированные, но еще не поступившие средства на покрытие бюджетного дефицита

(в долларах США)

<i>Дата</i>	<i>Сторона</i>	<i>Сумма, полученная в оригинальной валюте</i>	<i>Доходы в долларах США</i>
	Швеция	USD 8,300	8,300
	Республика Молдова	USD 500	500
	Кипр	USD 1,000	1,000
	Латвия	EUR 1,000	1,185
Всего гарантированно			10,985